



SØKORTRETTELSER 1-2

CHART CORRECTIONS

Rettelse nr. / Correction No 1 - 12

© Kort & Matrikelstyrelsen
ISSN 0905-1481


Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No	Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No
61	1, 2	S 103	1, 2
81	3	S 224	4
82	3	S 303	7, 8
94 (INT 1411)	1, 2	S 303 Plan A	8
111 (INT 1381)	4	S 305	5
131 (INT 1331)	7	S 319	9
132 (INT 1332)	5, 7, 8	S 321 Plan C	10
133 (INT 1333)	7, 8	S 323	6
134 (INT 1334)	6	S 402 Plan C	10
142 (INT 1368)	9	S 406	11
143 (INT 1369)	9, 10	S 407	12
152 (INT 1373)	11	S 409	11
160	9		

Positionsangivelser vedrørende de danske farvande refererer til WGS-84 datum. Positionsangivelser vedrørende færøske farvande refererer, med mindre andet er anført, til WGS-84 datum. I kort 81, 82 og 83 findes note der angiver korrektionen fra WGS-84 til kortets datum. Positionsangivelser vedrørende grønlandske farvande refererer, med mindre andet er anført, til det datum der er anført i kortets titel.

Positions concerning the Danish waters refers to WGS-84 datum. Positions concerning Faroese waters refers unless otherwise stated to WGS-84 datum. A note on charts 81, 82 and 83 gives the correction from WGS-84 to the datum of the chart. Positions concerning Greenlandic waters refer unless otherwise stated to the datum given in the title of the chart.

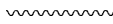
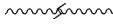
Rettelse nr. / Correction No

Kort / Chart

1	Søren Bovbjergs Dyb		
61	Flyt fra 1) til 2)	 G	1) 55°31,3'N 7°57,5'E
94 (INT 1411)	Move from 1) to 2)		2) 55°31,3'N 7°56,9'E
S 103			(2/161 2003)
2	Søren Bovbjergs Dyb		
61	Tilføj dybder / Insert depths	5 m	ca. 55°33,8'N 7°55,5'E
94 (INT 1411)		2 m	55°31,74'N 7°56,73'E
S 103			
	Udvid 10 m kurven W-over til en linie mellem 1) – 4)		1) ca. 55°32,5'N 7°56,0'E
	Extend the 10 m contour westwards to a line joining 1) – 4)		2) ca. 55°31,8'N 7°56,5'E
			3) ca. 55°31,5'N 7°56,9'E
			4) ca. 55°31,1'N 7°58,1'E
			(2/160 2003)

2

3 81 82	Fuglø Fyr og Velbestad Fyr Tilføj / <i>Insert</i> (15.7.-1.6.)	62°20,5'N 6°15,8'W, LFl(2)20s 61°58,8'N 6°51,5'W, Fl(2)WRG.10s (<i>Dansk Fyrliste</i>)
4 111 (<i>INT 1381</i>) S 224	Mellerup Lystbådehavn Ret / <i>Amend</i> Havn 1,6 m til / <i>to</i> Havn 2 m	ca. 56°31,5'N 10°13,3'E (<i>Mellerup Bådelaug</i> 4. december 2002)
5 132 (<i>INT 1332</i>) S 305	Falsterbokanalen Tilføj medfølgende information på side 3 om Falsterbokanalen. <i>Insert enclosed information on page 3</i> <i>about Falsterbokanalen.</i>	55°25'N 13°02'E (<i>Ufs 50/711 2002</i>)
6 134 (<i>INT 1334</i>) S 323	Kronløbet Tilføj / <i>Insert</i>	ca. 55°38,0'N 12°36,0'E
	KRONLØBET - LYSTSEJLADS FORBUDT Kronløbet må ikke benyttes af lystbåde. Sejlads med lystbåde til og fra havnen skal foregå gennem Lynetteløbet 0,7 M syd for Kronløbet.	
	KRONLØBET - YACHTING PROHIBITED Kronløbet must not be used by pleasure boats. Pleasure boats entering or leaving the harbour must use Lynetteløbet 0,7 M south of Kronløbet.	
	Tilføj / <i>Insert</i>	<i>See Note</i> 55°42,6'N 12°37,1'E (<i>Copenhagen Malmö Port,</i> 2. januar 2003)
7 132 (<i>INT 1332</i>) 133 (<i>INT 1333</i>) 131 (<i>INT 1331</i>) S 303	Middelgrunds Fort E og W Fyr Ret / <i>Amend</i> 15/12 M til / <i>to</i> 12/10 M Ret / <i>Amend</i> 15/12 M til / <i>to</i> 12/10 M	55°43,19'N 12°40,05'E, Oc(2).WRG.12s 55°43,26'N 12°39,86'E, Oc.WRG.5s (2/131 2003)

8	Prøvesten Fyr		
133 (INT 1333)	Ret / Amend	13/10 M	55°41,00'N 12°38,19'E
132 (INT 1332)	til / to	12/10 M	
S 303			
S 303 Plan A			(2/133 2003)
9	Helleholm Fyr		
143 (INT 1369)	Ret / Amend	12-8 M	55°11,15'N 11°12,53'E
142 (INT 1368)	til / to	13/10 M	
160			
S 319			(2/136 2003)
10	Nyborg Fjord Ledefyr		
143 (INT 1369)	Ret dagmærkerne til		55°18,02'N 10°46,84'E
S 321 Plan C	Amend the daymarks to	⊥ w	55°18,01'N 10°46,86'E
S 402 Plan C			(KMS 8. december 2002)
11	Lyø N		
152 (INT 1373)	Ret / Amend		ca. 55°04,4'N 10°08,9'E
S 406	til / to		
S 409			(FRV og KMS, 17. december 2002)
12	Gammel Pøl Fyr		
S 407	Ret / Amend	14-10 M	54°52,88'N 10°04,20'E
	til / to	11/8 M	(50/1178 2002)

Søkortrettelse / Chart Correction 1-2/5 2003

FALSTERBOKANALEN ÅBNINGSTIDER / OPENING HOURS
15. april - 30. september: 0600 – 2200 er passage mulig hver hele time bortset fra 0800 og 1700. 1. oktober - 14. april: Passage er mulig 0630 og 1830. Kanalen er lukket 24.-26. og 31. december samt 1. januar. Yderligere information på telefon 040 45 03 00. Trafik-, bro- og slusesignaler: Se svensk kort 921
15 April - 30 September: 0600 – 2200 passage is possible every hour on the hour except 0800 and 1700. 1 October - 14 April: Passage is possible 0630 and 1830. The canal is closed 24 - 26 and 31 December and 1 January. For further information call +46 40 45 03 00. Traffic, bridge and lock gate signals: See Swedish chart 921

UDGIVELSER / PUBLICATIONS**Ajourførte optryk udkommer / Updated reprints to be published:**

Følgende ajourførte optryk forventes udgivet primo marts 2003:

Following updated reprint are expected to be published in the beginning of March 2003:

Kort / Chart : 159 (INT 1374) og 164

GRØNLAND**Nye udgaver udkommer / New editions to be published :**

Ref. Søkortrettelser / Chart Corrections 27 og 41 - 2002

Ny udgave af kort 1510, Tugtulik - Egedesminde. 5. udgave. 1 : 80 000

Kortet forventes nu udgivet medio marts 2003.

Med udgivelsen vil tidligere udgave blive annulleret.

New edition of chart 1510, Tugtulik - Egedesminde. 5th edition. 1 : 80 000

The chart is now scheduled for publication mid March 2003.

On publication former edition will be cancelled.

Ny udgave af kort 1511, Egedesminde - Godhavn. 3. udgave. 1 : 80 000

Kortet forventes nu udgivet medio marts 2003.

Med udgivelsen vil tidligere udgave blive annulleret.

New edition of chart 1511, Egedesminde - Godhavn. 3rd edition. 1 : 80 000

The chart is now scheduled for publication mid March 2003.

On publication former edition will be cancelled.

Ny udgave af kort 1512, Egedesminde - Christianshåb. 5. udgave. 1 : 80 000

Kortet forventes udgivet medio marts 2003.

Med udgivelsen vil tidligere udgave blive annulleret.

New edition of chart 1512, Egedesminde - Christianshåb. 5th edition. 1 : 80 000

The chart is scheduled for publication mid March 2003.

On publication former edition will be cancelled.

Ny udgave af kort 1530, Egedesminde. 3. udgave. 1 : 35 000

Kortet forventes nu udgivet medio marts 2003.

Med udgivelsen vil tidligere udgave blive annulleret.

New edition of chart 1530, Egedesminde. 3rd edition. 1 : 35 000

The chart is now scheduled for publication mid March 2003.

On publication former edition will be cancelled.

Havnelodserne

Den danske Havnelods, Erhvervshavne – 2002

Side 255 – Københavns Havn

I afsnittet **Havnen** erstattes afsnittet **Sejlløbene til og i Københavns Havn** med:

Sejlløbene til og i Københavns Havn

Fra Kongedybet fører hovedindsejlingsløbet Kronløbet til Nordhavnen i mindst 150 m bredde og 10,0 m dybde. I den 155 m brede indsejling mellem Kronløbsbølgebryderne er dybden 10,0 m i en bredde på 135 m.

Indsejlingen til Nordhavnen kan også ske E-fra ad det 6,5 m dybe afmærkede Lynnetløb over Refshalen.

Indsejlingen til Svanemøllehavnen, Færgehavn Nord og Kalkbrænderihavnen sker gennem det afmærkede og 6,3-6,7 m dybe Kalkbrænderiløb, der i SSW-lig retning fører fra Skudeløbet til Kalkbrænderihavnen.

Fra Kronløbet kan passage af Yderhavnen ske gennem et uddybningsområde med dybden 9,1 m. Den videre passage af havnen kan fra ud for S-enden af Langelinie kaj til N-enden af Kvæsthusbroen ske gennem et 50 m bredt sejlløb med dybden 8,5 m.

Derfra fortsætter løbet mod S til Knippelsbro med en dybde på 7,5 m. Fra Knippelsbro til Langebro og S-efter langs Islands Brygge fortsætter løbet med en dybde på 7,0 m. Fra ud for S-enden af Islands Brygge fortsætter løbet med en dybde på 6,5 m, hvorefter det ud for Teglholmen deler sig i de afmærkede løb Teglværksløb med dybden 6,5 m ind til Teglværkshavnen og Sluseløbet med bredden 65 m og dybden 4,0 m. S for Enghave Brygge findes endvidere det afmærkede og 4,0 m dybe Frederiksholmsløbet.

Det afmærkede og 3,5-3,7 m dybe Kalvebodløbet fører fra Køge Bugt N-over langs Vestamager ind til lystbådehavnen Kalveboderne og jernbanebroen og Sjællandsbroen umiddelbart N herfor. S for jernbanebroen fører fra Kalvebodløbet i NW-lig retning en afmærket og 3,0 m dyb rende ind til Fiskerhavnen.

Til Amagerværket fører et løb fra NE. Prøvestensløbet, der er 140 m bredt, fører ind til Prøvestenshavnen fra NE.

(49/1150 2002)

Side 334 – Nyborg Havne

Ret de 2 første linier i afsnittet

Havnekontor til:

Telefon 79 21 50 00

Telefon 79 21 50 82 (havnevagt)

(Nyborg Havne 3. januar 2003)

Havnelodsen Nordlige Kattegat - 2001

Side 70 – Mellerup

Lystbådehavn

Ret afsnittet **Dybder** til:

Dybder

Dybden i renden er 2,0 m og i bassinet indtil 2,0 m.

Side 71

Ret afsnittet **Havnekontor** til:

Havnekontor

Telefon 86 44 20 59 / 20 20 58 48

(formand Mellerup Bådelag)

(Mellerup Bådelag

4. december 2002)

Havnelodsen Sundet – 2001

Side 81 – Københavns havn

Erstat afsnittet **Sejlløbene til og i Københavns Havn** med:

Sejlløbene til og i Københavns Havn

Fra Kongedybet fører hovedindsejlingsløbet Kronløbet til Nordhavnen i mindst 150 m bredde og 10,0 m dybde. I den 155 m brede indsejling mellem Kronløbsbølgebryderne er dybden 10,0 m i en bredde på 135 m.

Indsejlingen til Nordhavnen kan også ske E-fra ad det 6,5 m dybe afmærkede Lynetteløb over Refshalen.

Indsejlingen til Svanemøllehavnen, Færgeshavn Nord og Kalkbrænderihavnen sker gennem det afmærkede og 6,3-6,7 m dybe Kalkbrænderiløb, der i SSW-lig retning fører fra Skudeløbet til Kalkbrænderihavnen.

Fra Kronløbet kan passage af Yderhavnen ske gennem et uddybningsområde med dybden 9,1 m. Den videre passage af havnen kan fra ud for S-enden af Langeliniekaj til N-enden af Kvæsthusbroen ske gennem et 50 m bredt sejlløb med dybden 8,5 m.

Derfra fortsætter løbet mod S til Knippelsbro med en dybde på 7,5 m. Fra Knippelsbro til Langebro og S-efter langs Islands Brygge fortsætter løbet med en dybde på 7,0 m. Fra ud for S-enden af Islands Brygge fortsætter løbet med en dybde på 6,5 m, hvorefter det ud for Teglholmen deler sig i de afmærkede løb Teglværksløb med dybden 6,5 m ind til Teglværkshavnen og Sluseløbet med bredden 65 m og dybden 4,0 m. S for Enghave Brygge findes endvidere det afmærkede og 4,0 m dybe Frederiksholmsløbet.

Det afmærkede og 3,5-3,7 m dybe Kalvebodløbet fører fra Køge Bugt N-over langs Vestamager ind til lystbådehavnen Kalveboderne og jernbanebroen og Sjællandsbroen umiddelbart N herfor. S for jernbanebroen fører fra Kalvebodløbet i NW-lig retning en afmærket og 3,0 m dyb rende ind til Fiskerhavnen.

Til Amagerværket fører et løb fra NE. Prøvestensløbet, der er 140 m bredt, fører ind til Prøvestenshavnen fra NE.

(49/1150 2002)

Havnelodsen Lillebælt og Farvandet syd for Fyn – 2002

Side 138 – Nyborg Havne

Ret de 2 første linier i afsnittet

Havnekontor til:

Telefon 79 21 50 00

Telefon 79 21 50 82 (havnevagt)

(Nyborg Havne 3. januar 2003)

Søkortrettelser / *Chart Corrections*
på Internet
<http://www.kms.dk>

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelselser til danske, grønlandske og færøske søkort, de danske søsportskort samt Den danske Havnelods, Erhvervshavne og de regionale havnelodser. "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (EfS). Ved henvisninger til flere søkort i forskellig målestok nævnes kortet i største skala først og rettelsen er beskrevet, som den bør udføres i dette kort. Oplysningerne i parentes efter rettelselserne refererer til EfS (nr./løbenr. år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Kort & Matrikelstyrelsen, Markedsområdet, Rentemestervej 8, 2400 København NV, Telefon: 35 87 50 50. E-mail: kms@kms.dk. Pris for levering i 2003 kr. 90,- inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faeroese charts and the Danish small craft chart series. "Chart Corrections" are only available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish N.t.M.). When referring to several charts of different scales, the largest scale chart is mentioned first, and instructions for the correction of this chart are given. The figures in the brackets after the corrections refer to Danish N.t.M. (No/serial year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Kort & Matrikelstyrelsen, Customer Relations, Rentemestervej 8, 2400 København NV. Tel.: + 45 35 87 50 50. E-mail: kms@kms.dk. Price for subscription in 2003 DKK 90,-.

© Kort & Matrikelstyrelsen 2003

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproduceres medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.